

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 3 (1929)
Heft: 5

Artikel: Innovations dans les voyages de sociétés
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-780175>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

judice decrees that the Alps are fit for patronage only in high-summer and mid-winter.

Here are the Alps at their sweetest and cleanest; here is Nature at her lavish best. Aesthetically, Alpine June is unsurpassed. Yet, nevertheless, it is as if a bann were set upon this too much beauty!

What is there to fear?—the weather? I have known the elements persistently and abominably minded in July and August; but patrons were legion. May, June and October frequently are the finest months of the year; and, comparatively, they are neglected.

One ought not to expect to find Switzerland basking eternally in sunshine. Her admirable loveliness has not been evolved, and is not maintained, without greyness and storm. Spring's Swiss flowers, themselves, are children of a stern up-bringing. Why should Man, even though a tourist, seek to escape the mixed conditions vital to the beauty he affects to adore?

Perhaps Swiss propaganda is somewhat to blame? Perhaps the serenely blue-skied posters on the hoardings induce the impression that Helvetia owns and runs Eden? But how would it be if storms were advertised? Switzerland would gain a reputation something like that of the Bay of Biscay!

Then, besides libels on the weather, I have heard similar libels about microbes. Why, any microbes that may have been left on the Alps from the previous Summer were washed down to the plains by the melting of the snow! Man brings his own microbes to these pure regions. When, in the Antarctic, a bale of

English goods was opened, there was an epidemic of Influenza.

Snow purifies. In Spring, therefore, the Alpine pastures stand purged and cleansed. The very air speaks of the fact. And if the flowers are of intensest, clearest hues, it is because they reflect and respond to the quality of the atmosphere in which Spring bids them bloom. That they gather here in their millions is not surprising. The surprising thing is that Man should be so perverse.

He mouths mightily Spring's attractiveness; his literature is freely interlarded with songs to this lady's eyebrows. Is it mere paper ecstasy?—or is it, in truth, a singing to the Spring-feeling in himself? Be that as it may, Spring here, in Switzerland, is inspiring, not enervating. One must be up and doing—dreaming, meanwhile, if one will.

"Vain is the glory of the sky,
The beauty vain of field and grove,
Unless, while with admiring eye
We gaze, we also learn to love."

However, twenty years ago I was crying in a worse wilderness than the one in which I am crying to-day. Twenty years ago Switzerland's Winter was traduced in far less mixed terms than is Spring today, and I was considered as at least "peculiar" for affecting localities which now are popular Winter Sport resorts.

The qualities of Springtime in Switzerland are such as must eventually win recognition.

"This fine old world of ours is but a child
Yet in the go-cart. Patience! Give it time"—

G. Flemwell.

Innovations dans les voyages de sociétés

Le tarif des entreprises ferroviaires et de navigation suisses pour le transport de sociétés subit à partir du 1^{er} mai 1929 des modifications importantes au profit des voyageurs:

- 1° Le nombre minimum de voyageurs exigé pour l'obtention de billets de sociétés à prix réduits est abaissé de 12 à 8.
- 2° Presque toutes les taxes des voyages de sociétés ont été très sensiblement abaissées, spécialement pour les sociétés de 15 à 60 personnes.
- 3° Jusqu'à ce jour, le prix des voyages de sociétés

aller et retour était du 10% plus faible que le prix de deux voyages de simple course. Cette réduction est maintenant portée à 15%

- 4° Les sociétés qui voyagent avec un billet collectif ne paieront désormais que la moitié de la surtaxe pour trains directs.

Le tableau comparatif ci-après montre la portée des facilités consenties pour les voyages sur les lignes des CFF et sur celles de certaines compagnies privées qui ont les mêmes bases de tarif.

Prix du voyage par personne pour l'aller et retour

surtaxe pour trains directs comprise	50 km.		100 km.		150 km.		200 km.		300 km.	
	II fr.	III fr.	II fr.	III fr.	II fr.	III fr.	II fr.	III fr.	II fr.	III fr.
8 personnes :										
Ancienne taxe ordinaire	9.90	7. —	19.80	14. —	29.70	21. —	39.60	28. —	46.20	32.80
Nouvelle taxe de société	7.25	5.10	14.40	10.20	21.25	15.05	28. —	19.90	38.20	27.20
Réduction	2.65	1.90	5.40	3.80	8.45	5.95	11.60	8.10	8. —	5.60
15—60 personnes :										
Ancienne taxe ordinaire	8.50	6. —	16.55	11.65	24.15	16.95	31.75	22.25	43.05	30.15
Nouvelle taxe de société	6.35	4.40	12.60	8.80	18.50	12.95	24.30	17.10	33. —	23.40
Réduction	2.15	1.60	3.95	2.85	5.65	4. —	7.45	5.15	10.05	6.75

On voit que la diminution est très importante, et qu'elle est de nature à atteindre son but, qui est d'encourager les sociétés de tout genre à entreprendre des voyages et à parcourir toutes les régions de notre beau pays. On remarquera, en particulier, que ces facilités sont à la portée de n'importe quel groupe de personnes. La seule condition est qu'on soit huit. Il n'est pas néces-

saire que le groupe soit une société constituée. Il suffit que quelques particuliers, qu'une ou deux familles, qu'une noce, s'entendent pour faire un voyage en commun et ils bénéficient de ces avantages.

On peut obtenir tous les renseignements désirables au guichet de n'importe quelle gare ou station.